

国际广告设计大师丛书

霍尔戈·马蒂斯 3

主编 林家阳 李洪



HOLGER
MATTHIES

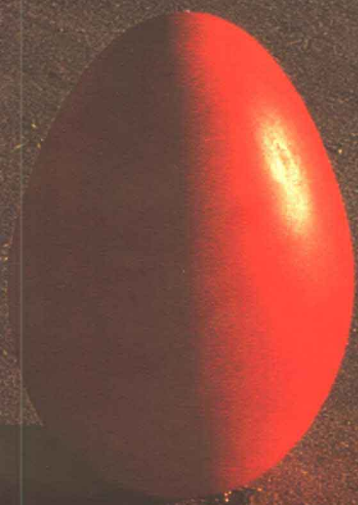
河北美术出版社

J534.3
45/3

国际广告设计大师丛书

霍尔戈·马蒂斯 3

主编 林家阳 车 其
河北美术出版社



(冀)新登字002号

图书在版编目(CIP)数据

霍尔戈·马蒂斯3 / (德)马蒂斯绘; 林家阳主编. —石家庄: 河北美术出版社, 2003.1
(国际广告设计大师丛书)
ISBN 7-5310-1849-7
I. 霍... II. ①马...②林... III. 宣传画 - 作品集 - 德国 - 现代 IV. J238.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2002)第091324号

总体策划: 张晨光

责任编辑: 张 星 刘 畅

装帧设计: 张 星 刘 畅

文字翻译: 洪启智 胡伟珊

李 莹 葛夏萍 洪天富 赵 明

技术编辑: 毛秋实

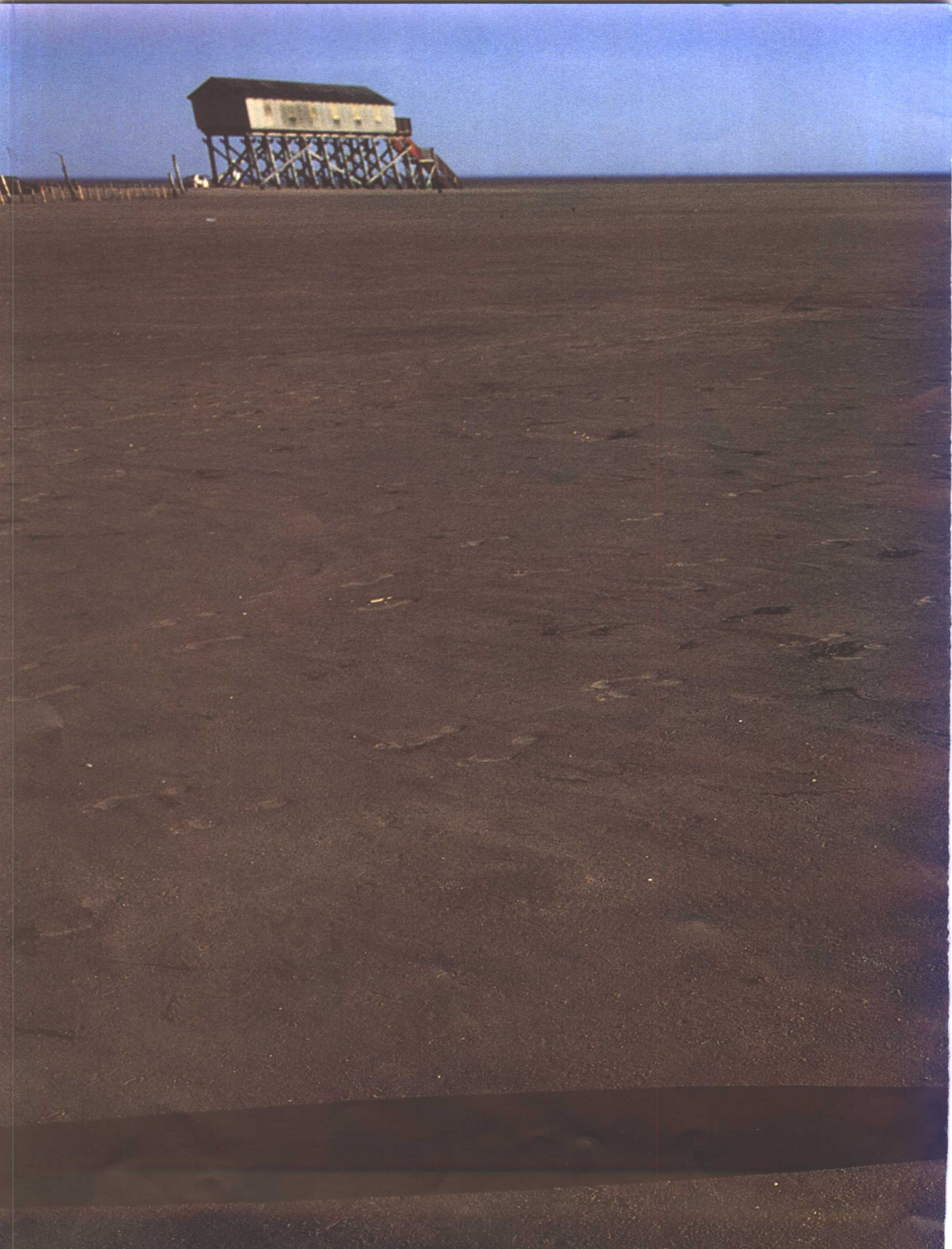
霍尔戈·马蒂斯3 主编 林家阳 车 其

出版发行 河北美术出版社
地 址 石家庄市和平西路新文里8号
邮政编码 050071
制 版 河北神兴数字技术有限公司
印 刷 河北新华印刷二厂
开 本 889毫米×1194毫米 1/16
印 张 3
印 数 1~5000
版 次 2003年1月第1版
印 次 2003年1月第1次印刷

定 价 27元

在此我衷心地感谢
我的夫人伽毕，她孜孜不倦地帮助我，
使我得以完成剧院和舞台顾问的工作。
同样我真诚地感谢我的朋友林家阳，
因他的奉献而使此书得以完成！

H. Qian









Horváth
Brecht-Weill
Wedekind

“一位杰出的戏剧人”(1)

埃德马特·克里斯蒂安·奥哥斯特



当改革的时机成熟之时，往往是年轻一代冲锋陷阵，向一个个旧城堡发起进攻的时候。较量的结果将会证明，革命精神能否战胜和改变旧世界。20世纪60年代末德国的大学就掀起了这样的风暴，使战后的福利社会产生了根本的变革。这使人们从政治上澄清了一个异议：即人们的生活或者说社会是否应该由存在或是由占有来决定。

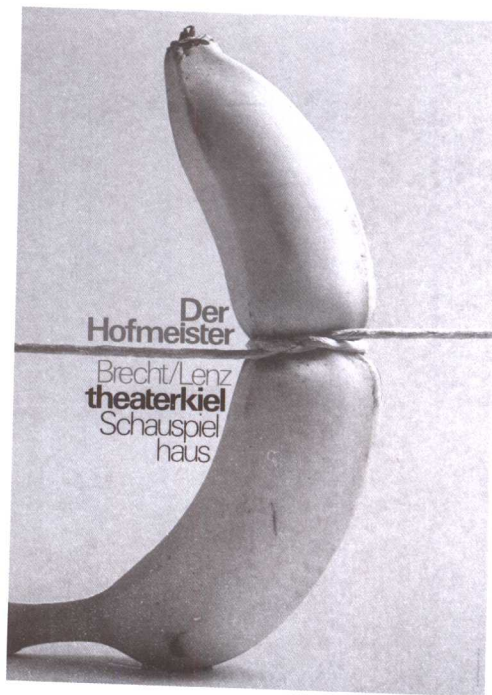
一场关于新的人道主义，关于拥有更多的民主，关于不同性别和种族的平等，关于在性及家庭领域中的自我实现，关于反对消费拜物教，关于反对自然环境的破坏等诸多问题的激烈讨论引起艺术家的共鸣，使他们不能袖手旁观。一种欲望攫住了他们，他们要考虑作品的内容，以社会为蓝本进行创作。

1968年，当反对社交惯例的学生运动席卷各地的时候，德国的戏剧界已经做好了配合行动的准备。新一代剧团领导、导演、舞台设计、演员和戏剧顾问都摩拳擦掌，要以新的思想内容为自己和急剧变化的观众占领舞台。诗情画意、形而上学、赏心悦目的教育剧的时代已经过去了。人们突然不再那么高地评价那些描写美与高尚、英雄和内心世界的古典类作品，而更倾心于能对人们在日常生活以及在历史长河中的错误做冷静地分析、直截了当甚至毫不留情描写的作品。人们拒绝在戏剧中按人们的主观意图去表现世界。人们不再以资产阶级的观念来规范道德，转而站到对此义愤填膺的年轻一代这一边。戏剧界人士也不愿再粉饰太平，而是揭露矛盾，使人们从人与人之间的冲突中学习，并有权不再回答旧问题，而提出新问题，如果需要艺术，艺术一定会引起痛苦，而不是医治人们激荡的心灵，这已经成为大家的信条。

设计师霍尔戈·马蒂斯开始创作戏剧招贴并非偶然。当一代新人激烈讨论变化的社会未来时，这位汉堡艺术大学的毕业生便是其中一员。当德意志联邦共和国迈向革命的1968年时，汉堡剧院向

霍尔戈·马蒂斯定做首批招贴。当时这个对造型的认识还很抽象的新手与其他人一样被看作是经受过时代挑战的洗礼者，他以向时代挑战的姿态开始了创作，他不能也不愿只做个问路人。人们不禁要问，他是怎样在历经20世纪70年代的惊心动魄的角逐后一下子跻身于设计师的先进行列之中的，因为在这位富有创新精神的艺术家之后又有许多高手涌现了出来。

1969年秋，多特蒙德市剧院举办了霍尔戈·马蒂斯的招贴画展览。当时我担任该剧院的演出顾问。霍尔戈善于言辞，总是注意聆听别人的意见，对问题的分析精辟透彻，给人留下了惊叹不已的印象。这位一贯以理服人的有识之士向剧组成员内行地提出各种问题，足以证明他是他们中的一员。霍尔戈和其他几位年轻设计师的作品开创了西德各剧院海报造型设计的新纪元。



Alte Zeiten

Deutschsprachige Erstaufführung
Inszenierung Hans Schweikart
Bühnenbild Harold Waistnage
Ingrid Andree
Ursula Lingen
Boy Gobert

Old Times

Harold Pinter
Thalia Theater Hamburg



《老时光》，为德国汉堡市塔利亚剧院设计的招贴，1972

6. Jugendtheaterwettbewerb für Schüler- und Jugendgruppen in Schleswig-Holstein und Nordschleswig. Gewünscht sind 10-Minuten-Spiele, die Ihr selbst erfunden habt und selbst spielt oder singt und tanzt. Meldeschluss ist der 1. März 1979.
Jugendtheater—

Wer für Theater schwärmt, macht mit!

Die besten Aufführungen werden im Juni 1979 im Kieler Schauspielhaus gezeigt und ausgezeichnet. Die Wettbewerbsbedingungen schickt theaterkiel, Schauspielhaus, 23 Kiel. Gesellschaft der Freunde des Theaters in Kiel.
Wettbewerb



《戏剧爱好者请一起来》，为德国基尔市剧院设计的招贴，1979

die Uraufführung **Schneekönigin**

Märchenspiel von Bernd Bauer
nach Hans Christian Andersen
theater in kiel
ab 21. November 1974

im Opernhaus
Kartenvorbestellung
Märchentelefon
901 2887



《冰雪女王》，为德国基尔市立剧院设计的招贴，1974



《英雄》，为德国汉诺威国家歌剧院设计的招贴，1993

Intendant: Dr. Fritzdieter Gerhards



**WIR BRÜSTEN
UNS NICHT**
mit alten Erfolgen. Wir wollen neue!

Sofies Welt
Uraufführung
Kverndokk / Wiik / Gaarder
Peer Gynt
Ibsen

Die schöne Helena
Hacks / Offenbach
(Be)rauschende Zeiten
Uraufführung
Gerhards / Knäppe / Merz

Festspiele für Kinder
Uraufführung
Ein Drache ist kein Affe,
ist kein Floh
Festspiele extra

**SCHLOSSFESTSPIELE
ETTLINGEN 1998**
12. Juni bis 23. August
Die Festspiele zwischen Elsaß und Schwarzwald

Hölger Matthies '97

《我们绝不吹自擂》，为德国埃特林根市剧院设计的招贴，1998



Musical nach dem
gleichnamigen Roman
von Jostein Gaarder
Von Gisle Kverndokk (Musik)
und Oystein Wiik (Libretto)
Inszenierung: Fritzdieter Gerhards
Ab 12. Juni 98 im Schloßhof.

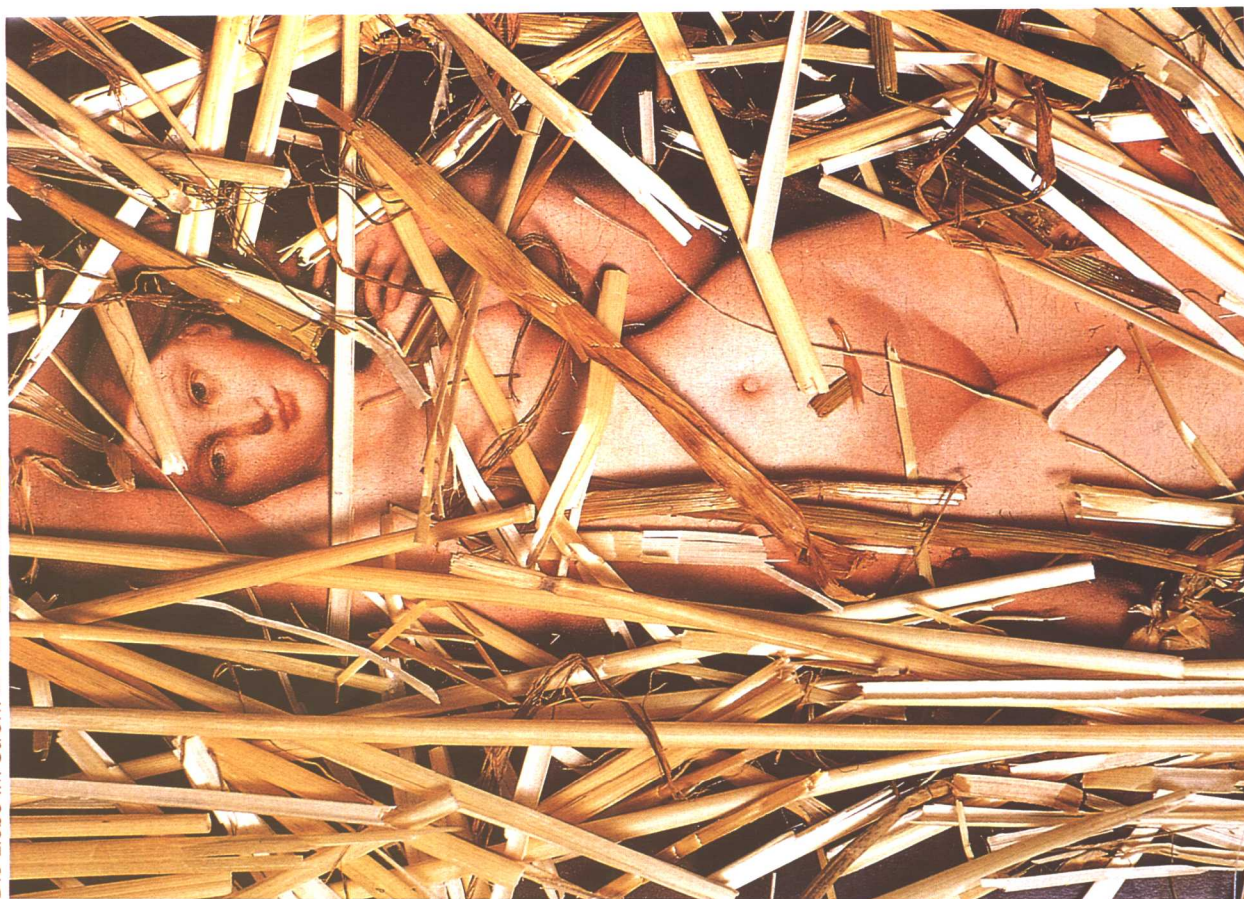
SCHLOSSFESTSPIELE **ETTlingen 1998**

URAUFFÜHRUNG

SOFIES WELT

《索菲的世界》，为德国埃特林根市剧院设计的招贴，1998

Die Liebe im Stroh!



Handlungsballett von Heinz Spoerli, Musik: Ferdinand Hérold, Peter L. Hertel
Jean-Michel Damase/Premiere: 26.4.1998

La Fille mal gardée

ein Klassiker
des romantischen
Balletts in Hannover

Niedersächsische Staatsoper
Hannover



《戴孝的埃莱克特娜》，为德国多特蒙德市立剧院设计的招贴，1969

Hilger-Matthes